

# Hills Like White Elephants | Part 01

## Texto para mineração e treinamento:

The hills across the valley of the Ebro were long and white. On this side **there was** no shade and no trees and the station was between two lines of rails in the sun. Close against the side of the station **there was** the warm shadow of the building and a curtain, made of strings of bamboo beads, hung across the open door into the bar, to **keep out** flies. The American and the girl with him sat at a table in the shade, outside the building. It was very hot and the express from Barcelona would come in forty minutes. It stopped at this junction for two minutes and **went on** to Madrid. "What should we drink?" the girl asked. She had **taken off** her hat and put it on the table. "It's pretty hot," the man said. "Let's drink beer." "Dos cervezas," the man said into the curtain. "Big ones?" a woman asked from the doorway. "Yes. Two big ones."

## Texto linha a linha para aula:

The hills across the valley of the Ebro were long and white.  
As colinas do vale do Ebro eram longas e brancas.

On this side there was no shade and no trees  
Deste lado não havia nem sombra e nem árvores

and the station was between two lines of rails in the sun.  
e a estação ficava entre duas linhas de trilhos no sol.

Close against the side of the station  
Perto na lateral da estação

*Observe na frase acima o uso da palavra "against" com o sentido de "perto de", "encostando, tocando em certo local". Exemplos:*

*Put the piano there, against the wall.  
Coloque o piano lá, perto da parede.*

*The rain beat against the windows.  
A chuva bateu nas janelas.*

there was the warm shadow of the building  
havia a sombra quente do prédio

and a curtain, made of strings of bamboo beads,  
e uma cortina, feita de cordões de contas de bambu,

hung across the open door into the bar, to keep out flies.  
pendurada na porta aberta que dava para bar, para manter as moscas do lado de fora.

The American and the girl with him sat at a table in the shade, outside the building.  
O americano e a garota com ele sentaram em uma mesa na sombra, do lado de fora do prédio.

It was very hot and the express from Barcelona would come in forty minutes.  
Estava muito calor e o expresso de Barcelona chegaria em quarenta minutos.

It stopped at this junction for two minutes and went on to Madrid.  
Ele parou neste cruzamento por dois minutos e seguiu em frente para Madri.

"What should we drink?" the girl asked.  
"O que devemos beber?" a garota perguntou.

She had taken off her hat and put it on the table.  
Ela tinha tirado o chapéu e o colocou sobre a mesa.

"It's pretty hot," the man said.  
"Está muito calor", o homem disse.

"Let's drink beer."  
"Vamos beber cerveja."

"Dos cervezas," the man said into the curtain.  
"Dos cervezas", o homem disse voltando-se para a cortina.

"Big ones?" a woman asked from the doorway.  
"Grandes?" uma mulher perguntou do vão da porta.

*Observe a diferença entre "door" (porta) e "doorway" (vão da porta). Veja abaixo alguns exemplos de uso com "doorway":*

*She stood in the doorway for a moment before going in.  
Ela parou no vão da porta por um momento antes de entrar.*

*Homeless people sleeping in shop doorways.  
Pessoas sem-teto dormindo em vãos de portas de lojas.*

"Yes. Two big ones."  
"Sim. Duas grandes."